

天主教中華殉道聖人堂

The Chinese Martyrs Catholic Church



復活期第三主日 | 二〇二五年五月四日
Easter 3rd Mercy | May 4th, 2025

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon. Wed. Fri. and Sat.
9:10am (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm
(粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm
(粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

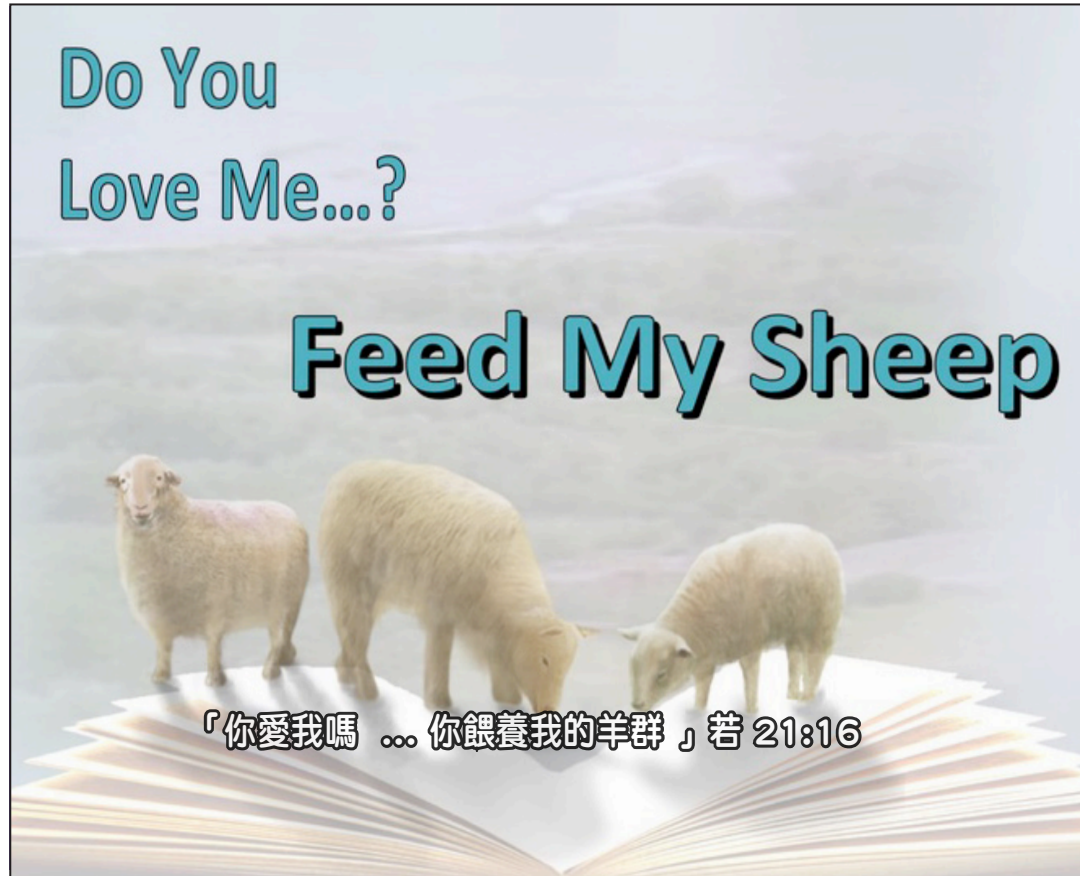
星期六 Sat.
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
9:30am (粵語 Cantonese)
11:00am (粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm (英語 English)
4:00pm (國語 Mandarin)
8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)

星期六下午五時卅分至六時及主
日彌撒前、後，其他時間，可隨
時與神父預約。
Sat. 5:30pm-6:00pm, before
or after Mass on Sun., or
make arrangements with a
priest.



堂
區
通
訊

<https://bbie.knowing-jesus.com/john/21/16>

五月教宗祈禱意向 HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為工作條件祈禱

For working conditionss

願每個人都能透過工作實現自我，家庭
能有尊嚴地得到維繫，社會能變得更人
性化。

Let us pray that through work, each
person might find fulfillment, families
might be sustained in dignity, and that
society might be humanized.

本期導讀

與主共融

選舉教宗會議：中世紀的歷史與未來.....2

主日分享

教會.....3

信仰培育

會祖傳(續).....4

天主教歷史淺談

69·大公合一運動與神學的進展和危機.....5

平安是福

謫妄症(四).....6

高夏芳修女靈修選摘

求恩者眾，謝恩者寡 - 十個癩病人.....7

堂區訊息

.....8

聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家
BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC

選舉教宗會議：中世紀的歷史與未來

選舉教宗會議將選出第267任教宗，結束宗座出缺期。教宗的當選必須有超過三分之二的票數。

(梵蒂岡新聞網)再過幾天，西斯汀聖堂將呈現歷史的目光下，但卻向世界關閉。從5月7日開始，有選舉權的樞機們要選出下一任教宗。選舉教宗會議在即，這是教會歷史上的第76次，也是在米開朗基羅的傑作《最後的審判》下方舉行的第26次。

選舉教宗舉行的閉門會議已經有8百多年的歷史。有的只須數小時，有的卻長達數年。歷代以來，有好幾任教宗制定了規則，使選舉伯多祿繼承人的投票和樞機們的會議能夠妥當地進行。關於樞機們為選舉教宗而舉行的會議，若望保祿二世教宗曾以《天主全體羊群》(UniversiDominiciGregis)文件修改了對這個會議的規定。後來，本篤十六世教宗也頒布了兩道手諭，在若望保祿二世的文件的基礎上作了進一步修改。

用鑰匙鎖上

選舉教宗會議的拉丁文名稱是：Cumclave，意思是“用鑰匙鎖上的場所”。這幾個字所指的既是閉上門選舉教宗的地方，也是參加選舉教宗的全體樞機。不過，在基督信仰的歷史中，選舉教宗的方式並非總是今天我們所瞭解的那樣。在最初的1200年間，作為羅馬主教的伯多祿的繼承人在選出的時候當地教會團體也貢獻了力量。很可能先由信友團體提名，聖職人員再仔細審查候選人，最後由附近地區的主教們表決。隨著基督信仰的傳播，選舉教宗的程序也有相應改變。從第4至第11世紀有外來干預的問題：羅馬皇帝、加洛林王朝、德國皇帝都曾以各種方式設法左右教宗的選舉。教會因此感到迫切需要改變這種狀況，經過世代代的改變及不斷修訂，選舉教宗的程序逐漸形成我們在今天所看到的閉門選舉教宗的方式。

選舉教宗會議的起源

在選舉教宗的問題上首先介入的是教宗尼古拉二世(Nicola II)，他於1059年頒布《因主之名》(InnomineDomini)諭旨，規定只有樞機才能選舉羅馬教宗。這項法令只有在亞歷山大三世(AlessandroIII)在位時才最終被批准，這位教宗於1179年頒布了《無論如何要避免的》(Licet-devitanda)法令，明定教宗的當選須有三分之二以上的選票方才有效。因此，為直到今天我們所知道的選舉教宗的方式又增加了另一個籌碼。不過，另一個問題又出現了：宗座出缺期延長，以離羅馬不遠的維泰爾博(Viterbo)城選舉教宗的著名事件達致頂峰。那是在1268年，18位樞機聚集在維泰爾博的教宗大樓選舉新教宗，但很久都無法選出。兩年過去了毫無結果，在這樣的情況下，維泰爾博居民決定將大樓的各道門用磚頭封閉，將樞機們困在裡面。雖然如此，樞機們仍然無法做出決定。憤怒的信友們又將大樓的房頂掀開，只給樞機們麵包和水做糧食。這一來，樞機們終於達成了共識，繼兩年零9個月後，即1271年9月1日選出了維斯孔蒂(Visconti)，取名額我略十世(GregorioX)。其實，這位新當選的教宗連樞機都不是，他只是附近里耶吉(Liegi)城的總執事，當時正在聖地朝聖。

歷史上的首次選舉教宗會議

這位新教宗由於深知這惡劣的經驗，因此著手解決選舉教宗的問題。他於1274年在舉行里昂第二屆大公會議時，頒布了《那裡有危險》(CostituzioneUbipericolo)法令，正式設立選舉教宗會議，並為會議制定了詳細的規則，規定在教宗去世後10天，樞機們在教宗去世的大樓中聚集。所有樞機必須住在同一大廳中，絕不可與外面有任何接觸。選舉教宗會議的場所必須裡外都用鑰匙鎖上。不可向樞機們寄送任何書寫的物件，否則開除教籍。參加選舉教宗會議的樞機的

【後接第12頁】

復活期第三主日

讀經一：宗 5：27b-32，40b-41

讀經二：默 5：11-14

福音：若 21：1-19

Easter 3rd Mercy

First Reading: Acts 5:27-32,40-41

Second Reading: Rv 5:11-14

Gospel: Jn 21:1-19

教會

吳智勳神父
天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

本週的福音大概是附錄，加上過去的時候可能伯多祿已逝世，而耶穌所愛的門徒仍然活著。這個附錄清楚啟示基督教會的面貌，讓我們就以教會為主題作反省。

教會是傳福音的團體：福音讀經說：「西滿伯多祿對其他門徒說，我要去打魚」。通常船是代表教會，而打魚則象徵傳福音。教會的首要工作是傳福音，這是耶穌給與教會的使命，若教會只專注社會服務而不傳福音，就喪失她本有的價值。教會內每位基督徒也肩負為主捕魚的使命，不傳福音就不是使徒。

教會是互相合作的團體：當伯多祿說要去打魚時，其他門徒說：「我們與你一起去」。福音記載當時共有七人，「七」是聖經中的圓滿數字，這裏清楚顯示傳福音不是某一個人的責任，而是整個教會合作的事工。所以，我們都該反省：我有沒有把天主給我的恩賜去豐富教會，願意和別人合作，加入傳福音的行列？一個人我行我素，就沒有教會，「教會」一詞原來的意思便是群眾聚會。

教會是分擔喜樂及痛苦的團體：一起同心合意工作自有一份團結的喜樂，但七人整夜打魚而一無所獲，也令人十分沮喪。教會同樣亦得接受這種境況，學習在痛苦中互相扶持，使她成為一個既可以分享喜樂、亦能夠分擔痛苦的團體。

體。

教會是極需要基督臨在的團體：打魚本是晚間好，而門徒對捕魚本亦甚有經驗，但人的努力和經驗並未能使他們取得好成績。作者取其象徵意義，黑夜缺乏光明，要到基督出現，光明才來臨。因此，門徒要到清晨，跟隨耶穌在岸上的提示後才有魚獲。同樣，我們傳福音時可能用上所有現代人的科技，包括傳媒的先進技巧和做足市場調查工作等，但不要忘记，科技不會帶來信德，基督的臨在與聆聽祂的話才是最重要。

教會是愛主、歡迎主的團體：耶穌所愛的門徒比別人快一步認出主來。的確，愛主的人與耶穌有一份感通，容易察覺主的臨在，也應幫助別人體認主的臨在。伯多祿一聽到是主，就馬上披上外衣，跳進水裏去，反映出他對主的殷切期待。我們不妨自問：我們這個信仰團體，有能力助人經驗主的臨在嗎？能像伯多祿一樣熱切期待耶穌基督嗎？

教會是大公的團體：門徒網了一百五十三條魚，而網又不會破。聖奧思定曾有一巧妙的解釋：舊約有十誡，新約有聖神七恩，十加七是十七；如果把由一到十七的數字加起來，其總和剛好是一百五十三。聖奧思定以此說明教會能容納新舊約的人，而新舊約都能帶人到同一的基督面前。一般的解釋卻認為，當時的人以為天下只有一百五十三種魚，所以此數表示教會是大公的，歡迎天下所有人加入，而她必定容納得來（網不會破）。

教會應是積極進取、將天主放在首位的團體：耶穌問伯多祿：「若望的兒子西滿，你比他們更愛我嗎？」這句說話能夠翻譯為：若望

的兒子西滿，你愛我多過其他的東西嗎？意思是說：你是否把我放在生命中的首要位置？或者，「更愛」是有不停步、積極進取地去愛的意思。基督徒不能說：我的愛有限度，是到此為止；基督徒常能為耶穌的緣故去「更愛」，教會應懷著一個「更愛」的心態去牧養基督的羊群。

我們不妨細味本週的福音，問問自己：作為教會的一份子，我有沒有一份傳福音的熱誠呢？我是否願意與其他基督徒合作，分擔他們的苦樂，還是喜歡獨來獨往呢？我是否時常聆聽天主聖言，熱切期待主的臨在呢？我有沒有一份大公的精神，對非我族類能包容歡迎呢？最後，我有沒有以主為先，為了祂而無止境地「更」愛呢？ ■

反省與實踐

1.雖然傳福音就像打魚一樣，需要學習技巧和反覆練習，然而並非單憑現代的科技與行銷學，即非人的努力和經驗，而是從耶穌本身取得能力。「傳福音」的口號行之有年，回顧一下，我們做了哪些具體的行動？我們是否已經很滿足於現狀？有沒有進步的空間？

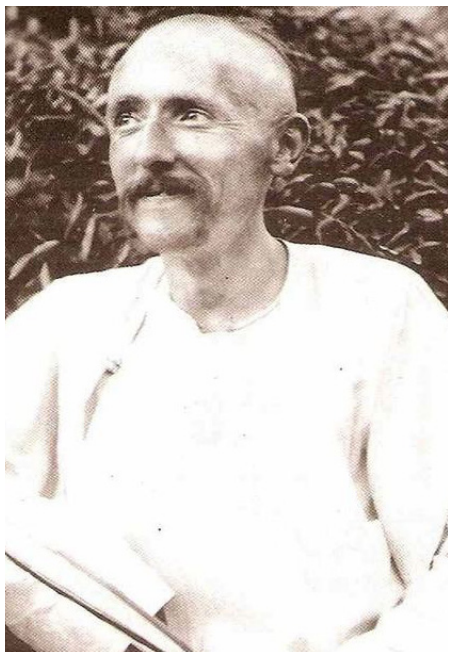
2.基督徒要如何改善傳福音的態度，使我們的教會成為「滿載而歸」的漁船？

3.今天福音的默想提醒我們，教會是極需要基督臨在的團體。我們對主是否有熱切的愛與期待？這樣才能幫助我們常與臨在的主感通，我們也才能夠幫助別人體認主的臨在。 ■

會祖傳

耀漢小兄弟會雷鳴遠神父

作者：趙雅博



趙主教的逝世

【以下繼續上期內容】十月初，雷神父應宣化主教之邀，並有宗座許可，為司鐸、修士、修女、教友及傳教先生等作五次避靜講道，停留宣化的時間日漸加長。出靜後，決定成立公教進行會，以發動大規模的歸化運動。

十月七日，是宣化公教男、女教友分別成立公進會之日。之前，閻錫山將軍出兵三晉，響應北伐運動，一路由晉北出擊，進攻宣化，再轉而南下北京，包抄張作霖後路。張作霖不甘敗北，派兵迎擊，雙方戰爭甚烈。七日那天戰事更猛烈，趙主教與雷神父在炮火連天聲中，成立公教進行大會。同時由趙主教致開幕詞，

敦勸教友成己成人，為公教廣揚而努力。當時因戰爭關係，趙主教告訴各處來參加的教友與傳教先生，不必急於返回，暫住總堂。十月十日的國慶日，趙主教、雷神父共同邀請教友們與傳教先生赴宴，慶祝雙十。

這期間，戰事依然進行，傷兵很多，城中又無醫院，於是趙主教與雷神父商議成立公教志願救護隊，走向五裏左右的戰線，救護傷兵，幫助衛生隊。雷神父帶領支隊，勇敢工作；修女與其他女子們，在後方從事看護工作，有的勇敢到前線救助傷兵，對北伐軍的貢獻很多。師長非常感動，親自到聖堂感謝主教與雷神父。受傷的士兵官佐，受到這博愛精神的感動，對於公教教義十分欽佩，不少士兵在逝世前要求領洗信教。

時局日益緊張，北京《益世報》經理寫信給雷神父，要求他盡快回來。雷神父為宣化教區的利益，未考慮此建議，依然留在宣化，幫助主教為難民們組織避難所。許多老百姓，由鄉村逃往城內，投奔到天主堂。很快，天主堂便擁滿難民。主教公署、大堂以及若瑟修女會，十月十三日那天，足足收容了三千難民。雷神父不放過傳教的機會，不停為難民們講天主教的道理，他們都很高興地聽。幾天後，許多人聲明，希望以後有機會研究天主教的教義，準備信教。

全城的難民所，在雷神父

與趙主教發動之下，共成立了十所，其中天主教有三所，紅十字會的旗幟在招展。天主教的難民所擁滿三千難民，教會的地方有限，難以收容這麼多人，於是很多人棲在走廊上、露天下。趙主教那兩天已感身體不適，他的忘我精神，催迫着他慰問難民，幫助他們，凡是能供給他們使用的東西，全部供給，親自取來送到他們面前。晚上，星鬥滿天，仍不肯休息，還要巡視一周，察看難民有無需要；他發現一個可憐的難民打寒噤，立刻脫下他的皮大衣為他披上，這是他最後做的一件博愛工作。

十一點半鐘，他回到房間就寢。約過午夜，便叫起侍者，要求代為捶背，無力地坐在椅子上，喊了兩聲：“耶穌可憐我，聖母可憐我！”便失去知覺。領病人傅油聖事時，雷神父慌忙進來，趙主教那時已經不言不動了。

趙主教是雷神父一生最知心的朋友之一，剛剛祝聖主教不到一年，便逝世升天，與他永訣，他是何等難過！他寫給同學們的信中，曾說：“我的痛苦太大了，不知如何向你們報告這件事情，我們親愛的趙斐理（趙主教領洗聖名）主教在十三到十四日的夜裏逝世了！”然而另一方面，天主上智的安排，使雷神父在此特殊環境，可以守着他親愛的朋友逝世，為他合上眼睛。為這宏恩大典，當然感謝天主。

【未完待續】

天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

69 · 大公合一運動與神學的進展和危機

第二次世界大戰所造成的災難，使無數的人在痛苦中相遇，這些人的生活、語言、文化和宗教背景或許不同，甚至彼此對立，但是基督信仰的惻隱之心使大家產生同舟共濟的精神，互相支援、照顧和解難。戰爭帶來了難以計數的難民，更有千百萬的人遭受迫害，猶太人便是其中最不幸的一群。這些巨大的痛苦和災難激起天主教和誓反教徒和衷共濟，協助難民和遭迫害的人。這種在基督的愛德中共同出力，援助受苦的人的經驗，是個日後彼此努力，走向合一的良好基礎。

一九四八年，誓反教部分教會團體在荷蘭阿姆斯特丹成立"基督教會大公委員會"（CONSIGLIO ECUMENICO DELLE CHIESE）。慢慢地，幾乎所有

的誓反教各宗派和東正教都加入這個組織。根據"基督教會大公委員會"的基本原則，任何宗派的教會團體，只要宣認信仰"耶穌基督是天主和人類的救主"就可以加入這個組織。這個組織並不是超越和高於任何教會的教會，而是一個提供給每個教會團體互相聚首，彼此聆聽、交換意見的場所，也可以說是個處在期待中的團體。這個團體定期在世界某個地方舉行大會，討論特定的題目。

天主教當局當初對基督信徒的合一運動一直持著保留和緘默的態度，而且有兩種意見互相對立：有一派人士主張教會要統一，也就是說分裂出去的誓反教或東正教弟兄應該回到真正教會"羅馬天主教會"的懷抱。另一派人士則主張天主教會可以和分裂出去的誓反教和東正教各宗派平起平坐，彼此對話交談，走向合一。

當"基督教會大公委員會"誕生之際，羅馬天主教當局不但拒絕加入，而且還禁止天主教徒和非天主教徒在一起舉行宗教性質的聚會，天主教徒也不可以參與別的教派的聖餐祭禮。

兩年後，一九五〇年，羅馬的態度有了重大的改變，當時的"信理部"，也就是今天的"教義部"，發出一道訓令，承認大公合一運動是一件"美好的事業"，是天主聖神的果實。信理部同時授權各地主教准許天主教徒和誓反教及東正教徒舉行宗教聚會，也可以和他們一齊誦念天主經。.....

【未完待續】



平安是福

醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok

MBBS(HK) LMCC CCFP

歡迎電郵詢問

jasonkwok@rogers.com

譫妄症(四)

確診譫妄症(Delirium)，醫護人員會使用多個方法，包括：

- (一)查詢詳細的病史和病情；
- (二)仔細的身體檢查；
- (三)神經學檢查(neurological examination)；

(四)化驗室檢測(laboratory tests)：沒有任何化驗室檢測或診斷測試(diagnostic tests)能直接確診譫妄症，不過，使用多種不同的測試能找出可能的病因，檢測包括驗血查看血糖水平、電解質失衡等、查看受感染的跡象等，若能找出病因，便可因症施以適合的治療方法。

醫治譫妄症並沒有具體的方法或藥物，醫護人員若能找出病因和促成因素便會施以適合的治療方法，幫助患者增強活動和行動能力或解除約束病人身體的干預設備(例如床欄、腰帶和固定桌子等)都能令譫妄症改善，監測和調整病人正服用的藥物也可令譫妄症改善。

並沒有藥物能直接治療譫妄症，但藥物可醫治導致譫妄症的病因及具體的譫妄症症狀，所以治療的方法因人而異，取決於病因和症狀，醫護人員會使用抗精神病藥物(antipsychotic medications)醫治高度活動型譫妄症(Hyperactive delirium)，減低患者的緊張不安和攻擊行為。此外，治療的併發症和副作用取決於治療的方法和很多不同的因素。一般來說，主治醫生是能告知患者和家人所採用治療方案和治療的併發症及副作用的最佳人選，若有疑問，請向他們查詢。

譫妄症持續的時間因人而異，取決於很多不同的因素，有些譫妄症個案是短暫的，只持續幾個小時至幾日，但另外有些卻持續幾個星期、甚至幾個月，就算譫妄症已消退，某些對健康的

影響可能持續幾個星期、幾個月、甚至可能會終身持續。

譫妄症的未來情況也是因人而異，一般來說，若譫妄症經一段長時間仍未能確診、或病況非常嚴重，則前景會較難樂觀。譫妄症會影響患者的身體和心理健康、生活質素和整體幸福感；在較嚴重和持續的個案，患者會患上認知障礙症或令已有的認知障礙症惡化；在最嚴重的個案，譫妄症會導致殘障和增加死亡的風險。由於譫妄症的未來情況可能有很大的差異，主治醫生是能告知患者和家人病況和情景的最佳人選，他們會因應患者和家人的特定情況而給與能反映所有正面和負面因素的資料。

譫妄症嚴重損害患者的腦功能，患者不能照顧自己，日常生活也需要倚賴別人的幫忙，更嚴重的譫妄症令病人需要更高水平的護理服務，可能需要入住有醫療設施的護理院。若家人患上譫妄症，他們需要定期的醫療護理，就算譫妄症已消退，患者仍可能有長期和持續的影響，主治醫生和醫療團隊能告知這些影響是什麼、對患者的影響、估計會持續多長時間及患者需要怎麼樣的護理、服務和協助等。 ■



Photo by Tim Mossholder on Unsplash

《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之五/6-高夏芳修女靈修選摘

求恩者眾，謝恩者寡 - 十個癩病人

高夏芳修女

(路17:-19) 耶穌往耶路撒冷去的時候，經過撒瑪黎雅及加里肋亞中間，走進一個村莊的時候，有十個癩病人迎面而來，遠遠地站著。他們提高聲音說：「師傅，耶穌，可憐我們罷！」耶穌定睛一看，向他們說：「你們去，叫司祭們檢驗你們罷！」他們去的時候，便潔淨了。其中一個，看見自己痊癒了，就回來大聲光榮天主，並且跪伏在耶穌足前，感謝他；他是一個撒瑪黎雅人。耶穌便說道：「潔淨了的不是十個人嗎？那九個人在那裡呢？除了這個外邦人，就沒有別人回來歸光榮於天主嗎？」耶穌遂給那人說：「起來，去罷！你的信德救了你。」

這十個癩病人只出現在〈路加福音〉中，耶穌在走向耶路撒冷的路上，進入一個聖史不詳細報道名字的村莊，有十個癩病人迎面而來，但他們都不敢走近耶穌，只遠遠地站著。他們的癩病是他們不潔，迫使他们與別人隔絕，與社會群體分離，他們就像活死人地苟延殘喘，生人勿近。

雖然不能走近，但他們還有聲音，還可利用他們身上未遭破壞的功能，發出他們所剩無幾的力量，高聲向耶穌呼喚：「師傅，耶穌，可憐我們吧！」耶穌是他們極度無助中的唯一希望，唯一生機。

他們不像前面介紹過的那位癩病人(谷1:40-45)，直接道出所求，求耶穌潔淨他們，治癒他們；卻只想吸引耶穌的注意，讓耶穌看見他們，憐憫他們。「可憐我們吧！」這也是聖詠中的受苦者慣常向天主的呼號：「上主，我的體力衰弱，求你憐恤我」(詠6:3)；「上主，求你憐憫我，拯救我脫離死亡的門戶」(詠9:14)；「上主，求你可憐我，因為我陷入困苦狀況，我的眼睛、心靈和肺腑，全因憂傷而頹喪」(詠31:10)；「天主，求了按照你的仁慈憐憫我，依你豐厚的慈愛，消滅我的罪惡」(詠51:3)。

耶穌的反應和治療前面的那位癩病人不同，他沒有撫摸他們，也沒有直接對他們說：「你們潔淨了吧」，卻遣發他們去見大司祭，「你們去，叫司祭們檢查你們吧」。這令人聯想到舊約中的一位癩病者：阿蘭王的軍長納阿曼。當他去見以色列的先知厄里叟時，先知沒有如他所期待的，親自出來見他，在他面前呼求上主，在患處做一些動作，驅除他身上的癩病，相反卻遣發他去約但河洗七次澡(列下5:1-14)。這裏耶

穌叫這十個癩病人去讓司祭檢查，是配合猶太人的傳統規例。按肋未紀的指定，癩病人若僥倖能痊癒，不可立即投入人群，先要去司祭那裏，讓他仔細檢查，確認疾病已消除，然後再要舉行一個取潔的儀式，這樣病癒者才可正式被視為潔淨，再可恢復常人應有的社交生活(肋14:1-32)。

在納阿曼的片段中，那位顯貴的癩病人按先知所吩咐去約但河洗了七次，就完全痊癒了。路加描寫他的十個癩病人也照耶穌所說，去見司祭，就在路上，他們發覺自己的癩病已全消失。納阿曼獲得治癒之恩，立即帶同所有隨從，返回先知厄里叟那裏，感謝他，並給他送上厚禮，並心悅誠服地明認以色列的天主是宇宙的唯一真主(列下5:15)。我們的十位癩病者又怎樣？回頭感謝耶穌的，只有一個。他們求恩時眾口同聲一條心，得到恩典後就反應各別，分成兩組，九比一，不懂得謝恩者勝出。

「十」這個數目在猶太傳統中有著團結合一的意義，十個指頭做事，聯合一致。十個男人就可達到會堂祈禱的最低人數要求，可組成一個團體，舉行禮儀，同心合意地向主祈求讚頌。現在這十個人走兩個方向，回來感謝的偏偏是個正統猶太人看不起的撒瑪黎雅人。耶穌面對這情況也不免有些愕然，他一連串問了三個問題：潔淨了的不是十個人嗎？那九個人都在哪裏呢？除了這個外邦人，就沒有別人回來歸光榮於天主嗎？其餘九個消失了，他們飲水不思源，苦苦求恩，泰然受恩，但不懂得謝恩，也不懂得施恩，把天主所給的向別人分施，把所得的與別人分享。

最後，耶穌對那位唯一有感恩心的撒瑪黎雅人說：「起來，去吧！你的信德救了你。」這話他給不少其他人也說過：罪婦(路7:50)、患血漏病的女人(路8:48)、瞎子(路18:42)等，都是一些弱小者、謙信者，他們都全心信賴耶穌，可能那其他九位信的是耶穌的治病能力，這位信的是耶穌。不回來感謝的九位見到了自己痊癒了，可以昂首挺胸繼續走他們的路，可以靠自己前進，不再需要天主的說明。那回來謝恩，光榮天主的，承認自己謙卑渺小，一切都是天主所賜，從今以後，他的一生都要頌揚天主的奇妙大恩。感恩只可出自虛懷若谷者，道謝卻是貧窮學習者的心聲。

【未完待續】

2025年四月二十六日、二十七日教友奉獻收入 Donation of 26th & 27th April 2025

Regular: \$8,869.85

- ** 本主日有第二次奉獻 (是為堂區維修基金)
- ** 下個主日有第二次奉獻 (為Sharelife)

堂區辦公室 OFFICE

- ** 本主日大堂前售賣聖地Holyland 手作的聖物，請大家支持。
- ** 下主日為母親節，茶座由青年組負責。
- ** 5月10號真福院聖母遊行，有需乘坐校巴者，請到堂區辦事處登記。

多倫多總教區 The Archdiocese of Toronto

多倫多總教區向我們的堂區義工致敬，並在全國義工感謝週期間彰表我們的義工，透過他們的奉獻、時間和服務所做的寶貴貢獻和深遠影響。我們也藉此機會向所有 CMCC 義工表示感謝。謝謝義工們的支持！

The Archdiocese of Toronto honors our parish volunteers and is recognizing the invaluable contributions and the profound impact our volunteers have made through their dedication, time and service in the National Volunteer Appreciation week. We would like to take this opportunity to say Thank You to all our CMCC volunteers. Thank you!

「與聖母同行的一天」兒童與青少年活動 A Day with Our Lady-Children and Youth Event

多倫多總教區將舉辦一項名為「與聖母同行的一天」的兒童與青少年活動，日期為2025年5月31日（星期六），時間是上午10點至下午4點。地點位於 King City 的 Villanova College (地址：2480 15th Sideroad)。

整個總教區將齊聚一堂，參與感恩祭、誦念玫瑰經，並聆聽 Dr. Josephine Lombardi 的專題講座。樞機主教利奧 (His Eminence Frank Cardinal Leo) 也將蒞臨參與！現場還將設有修和聖事、兒童玫瑰經手工活動，以及以聖母為主題的兒童要理教學！讓我們用這個美麗的方式在五月最後的一天向聖母表達敬意。

活動免費參加。大家可以選擇登記每人\$10參加燒烤午餐，或自備食物！本堂將安排巴士接送大

家前往。參加者可以在線上報名

<https://forms.gle/t3wpgEueojNyu53N9>，或到堂區諮詢處領取報名表。

報名截止日期為2025年5月5日。如有任何問題，歡迎隨時與 Samuel Chow (647-606-8765) 聯繫。

The Archdiocese of Toronto will host a children and youth event called A Day with Our Lady on Saturday, May 31, 2025, from 10 a.m. to 4 p.m. The location is Villanova College in King City (address: 2480 15th Sideroad).

The entire Archdiocese will gather to celebrate the Eucharist, pray the Rosary, and listen to a special lecture by Dr. Josephine Lombardi. His Eminence Frank Cardinal Leo will also be attending! There will also be the sacrament of reconciliation, children's rosary craft activities, and children's catechesis on the theme of Our Lady! Let us pay tribute to Our Lady in this beautiful way on the last day of May.

The event is free to attend. You can choose to register for a BBQ lunch for \$10 per person, or bring your own food! The church will arrange a bus to pick you up.

Participants can register online or pick up a registration form at the church reception desk.

The registration deadline is May 5, 2025. If you have any questions, please feel free to contact Samuel Chow (647-606-8765).

禧年步行朝聖

禧年步行朝聖於5月24日星期六舉行，詳情請參閱海報，車票可在堂區辦事處購買，每位十元。

截止日期5月11日。

溫馨提示：全程步行的兄弟姊妹，如果朝聖後需乘校巴回教堂的話，亦必須購買車票。

聖母軍招募

本堂聖母軍現正招募新團員，以祈禱，福傳，牧靈各項工作為堂區社區服務，持守基督的訓導，光榮天主。凡本堂的男女成年教友，一律歡迎加入聖母軍的大家庭，偕同聖母，並在天上的慈母領導下，成聖自己，聖化他人。

詳情請於5/3日下午6時主日提前彌撒前後，及5/4日早上8, 9:30和11時彌撒前後到大堂門外攤位查詢及報名。

任何詢問，請致電/留言 Maurice 416 220 6898,

Kevin 647 297 0128。也歡迎各教友參加每週二下午1:30在聖堂203室的聖母軍每週會議，瞭解聖母軍的實際工作。

英文靈修網站 FORMED English spiritual website

Chinese Martyrs Parish has now subscribed FORMED (an English spiritual website) for a full year till 24 Feb 2026. Just sign up under Chinese Martyrs Catholic Church and create your own account under Parish Subscription. Website: <https://formed.org/parishes>

本堂已訂閱 formed 一年，這是一個英語靈修網站，有興趣的教友請參考。網址參見：<https://formed.org/parishes>

ShareLife 教區公益金

ShareLife 的使命是「活出福音！為有需要的人提供援助」，是教區內專門幫助社區公益事務的部門。透過 ShareLife 教區公益金，支助超過四十多個慈善團體及海外天主教的扶貧項目。

本年度籌款日：3月30日／5月11日／6月8日下一個主日是本年度第一次教區公益金(ShareLife)籌集善款，請慷慨支持，捐獻辦法：信封，支票及信用卡，網上捐獻，銀行自動轉帳。

生命遊行 March for Life

為保護未出生嬰兒生命，每年五月舉辦的生命遊行到渥太華向國會議員請願，要求停止資助墮胎，今年哥倫布騎士中華殉道聖人屬會安排有巴士從本堂區出發，請各位教友參與和鼓勵更多青年參加。

日期：五月八日（星期四）

車費：成人三十元/ 學生十元 Adult \$30/Student \$10

現接受教友捐款支持及有意參加者可向哥倫布騎士會會員報名或致電查詢。

查詢：Raphael Wu 416-298-5619

2025年斯托本維爾青年集會

日期：6月27-29日

對象：8-12年級學生

詳情請參閱海報。

中華殉道聖人堂青少年兒童歌詠團(CMCC YOUNG VOICES)

中華殉道聖人堂青少年兒童歌詠團(YOUNG VOICES)現徵收2025-26 年度的新成員。上課日期2025年9月至2026年6月逢星期六4時至5時30分在聖堂地庫舉行。

歡迎6至16歲的年輕教友及慕道者加入。有興趣參

加者，彌撒後可以到聖堂大堂的詢問處索取報名表格。截止報名日期為4月13日，多謝各位。參加者必須參加5月3日的試音，試音成功者會通知繳交年費\$150元。

圖書館招募義工

圖書館開發時間星期六5-6pm

星期天9-10:45am, 10:45-12:30pm, 準備增加開放2-3:45pm。為更好地提供教友們借書看書的機會，圖書館招募有意服務以上時間的義工。

第十三屆國語夫婦懇談周末營

夫婦懇談周末營是一個意在幫助夫婦更好的經營夫妻關係的溫馨之旅。它以富有經驗的課程設計，形式多樣的互動主題，在優美安靜的環境里，給夫婦們一個難得的機會，讓他們通過相互交流找回往日的溫馨，從而使夫妻之間更加相愛相融，相伴相扶。第十三屆國語夫婦懇談周末營，將在2025年春天如期舉行。我們樂馨會誠意邀請感興趣的夫婦們前來參加。請參閱堂區門口的海報。日期/時間：2025年5月17日（周六）-5月19日（周一）

地點：The Valley of The Mother of God Christian Retreat Center

953376 - 7 th Line EHS, Mono, ON L9W 6E8

聯繫人：鐘鳴/常英會 647-988-8753

許翌/郭爽 647-668-1615

禧年齊頌玫瑰經

本堂聖母軍將於2025禧年內，每星期一聖母軍與信眾在網上公開誦唸玫瑰經，感謝天主的慈悲憐憫，賠補罪人所作的罪過。

誠意邀請天主教信友，望教友（特別是本堂的教友）在網上一同祈禱，為教宗每月意向及個人的意向，齊心奉獻。

無須預先報名，祇要有熱誠的精神便可參加。祈禱室逢星期一至7:50pm 開啟，方便大家收斂心神。

聚會：星期一晚上(PM)

時間：8:00-8:40（多倫多）GMT-05

出席：100名，先到先得

Google Meet：請以QR Code 或用P/W 登入 QR Code



P/W: xbj-xebg-mrb

諮詢: Email to 中華殉道聖人之后支團 Cmcclom@gmail.com

余山聖母支團 sheshanlegion@hotmail.com

QR code 在大堂聖母軍佈告版欄內免費索取。

晚餐禱禱

每月首週六的晚餐禱禱於六時彌撒後在聖堂和Zoom同步舉行，歡迎參加。

時間: 7:15pm -8pm

Zoom 會議ID: 84003270763

Password: 076141

聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友，恭迎耶穌聖心到自己的家庭，將家庭奉獻給耶穌，請耶穌為王。

請WhatsApp: 416-727-9449 或

電郵: sheshanlegion@hotmail.com 登記，安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。

聖母軍招收新團員

聖母軍的服務是讓更多的人，認識天主，光榮天主。在聖母領導之下，聖母軍以祈禱，積極的工作，聖化自己的團員，為堂區及社區服務。有意服務堂區的男女教友，請來看看，參加我們每星期的例會。

中華殉道聖人之后支團: 開會時間: 逢星期二 1:30pm 203室

余山聖母之支團: 開會時間: 逢星期五下午六時 202室

青少年彌撒及朝拜聖體

2024年10月至2025年6月每個月第一周11am 舉行青少年彌撒及朝拜聖體，歡迎父母帶領孩子們參加。

From October 2024 to June 2025, there will be Children/Youth Mass and adoration on every first Sunday of the Month, at 11am. We invite all families to the join us to praise to Lord.

EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生，包括七年級的堅振班。

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生。

聚會時間: 每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.

LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.

Gathering Time: Every Sunday 10:30am -12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except 1st Sunday with Youth. Mass and Eucharistic Adoration 11:00am -12:30 pm.

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者，可以到堂區辦公室報名登記，或致電905-294-1377

聯繫人: 詹修女

成人慕道及兒童慕道 RCIA & RCIC

凡有意認識天主教信仰或加入天主教的朋友及四歲以上的子女，歡迎參加本堂所設的慕道聚會，有意的朋友可按需要選擇方便參與的組別，領洗日期則視乎個人參與情況及進度而定。粵語、國語、英語不同組別的慕道聚會資料及報名表格可向堂區辦事處索取，或掃描以下二維碼，又或鏈接<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>

People want to know more about Catholicism and they are encouraged to bring their kids over 4 years old to join a RCIA group. They can apply for Baptism on Easter or the Parish Feast Day if their progress is ready. Information and registration form can be taken from the Parish Office or scan QR, or click the link:

<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>



慕道培育時間表 RCIA-RCIC Formation Schedule

語言	聚會時間
粵語	星期三 晚7:30 - 9:00
粵語	星期四 晚7:00 - 8:30
粵語	星期六 4:15 - 5:45 pm
粵語	星期日 9:00 - 10:30 am

國語

星期日

2:00 - 3:30 pm

Venue:

Gr. 1: Room 204 ;

Gr. 2 (First Communion class): B1 on basement

Gr. 3 – 4: Room 209 ;

Gr. 5 – 6: B2 on Basement.

主日學 Sunday School

主日上課時間:

幼兒班: 上午11:00 - 12:00(地點: 二樓209室)

其他各班在主日上午9:30 - 10:30am

*二年班(初領聖體班): 9:30 - 10:45am

上課地點: 一年班: 204室;

二年班初領聖體班: B1地庫;

三及四年班: 209室;

五及六年班: B2地庫

請聯絡BridgetHon: 416-617-8486, 或電郵:lshon@sympatico.ca

Please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email: lshon@sympatico.ca

Time schedule:

Kindergarten: 11:00 – 12:00 noon (Room 209 2/F)

Other classes: 9:30 – 10:30 am

*Gr. 2 (First Communion class): 9:30 – 10:45

2025年成人兒童領洗时间及人数

組別	慕道者人數	入門聖事
Kitty Chiu – 粵語 星期三, 7:30 – 9:00pm	5大+ 7小	2025 七月堂慶
Maurice Ng – 粵語 星期四, 7:00 – 8:30pm	5大 + 7小 2大 + 3小	2025復活節 2025七月堂慶
Dorothy Fung – 粵語 星期六, 4:15 – 5:45pm	2大 + 4小	2025 七月堂慶
Vivien Yip – 粵語 星期日, 9am-12pm	9大 + 9小 + 1歸化 10大 + 15小	2025復活節 2026復活節
Eric Lo – 英語 星期日, 3:30 – 5:00pm	1大 1大 + 1小	2025七月堂慶 2026復活節
Thomas Maio – 國語(張立班) 星期日, 2:00 – 3:30pm	30大 + 17小	2025復活節
詹修女 – 國語 星期日, 2 – 3:30pm	30大 + 20小 47大 + 25小 (2/9剛開課)	2025七月堂慶 2026

【上接第2頁】

食品也有嚴厲的規定，如果3天之後仍選不出伯多祿的繼承人，以後的5天，他們每餐只能吃一道菜。如果過了5天還是選不出來，樞機們的糧食便只有麵包、酒和水了。

額我略教宗的這個法規收到了效果，在1276年，只需一天便選出了英諾增爵五世教宗。這是教會歷史上首次以閉門形式在意大利中部的阿雷佐舉行的選舉教宗會議。但只過了兩年，亞德里亞諾五世(AdrianoV)和若望二十一世(GiovanniXXI)兩位教宗先後通過法令，廢除了這個法規，於是宗座出缺的問題再次出現。要到1294年，切雷斯蒂諾五世(CelestinoV)教宗才恢復額我略十世的選舉教宗法規。他的繼承人博尼法爵八世(BonifacioVIII)再次肯定了這個法規，這位教宗也是只需一天便選出來的。這個法規從那時起至今仍在沿用，但也增加了對投票的規定。1562年，庇護四世(PiusIV)教宗頒布了有關的文件，規定每天點票一次，此外，設立一個由教會總司庫和3位樞機組成的委員會，在教宗出缺期間負責教會的行政。1621年，額我略十五世(GregorioXV)教宗明定投票以秘密和書面方式進行。

到了上個世紀，1904年庇護十世(PiusX)教宗以一個文件使選舉教宗會議的規定更加嚴格：嚴厲禁止外界的涉入，這種情況在17和18世紀尤其嚴重，天主教國家的幾位君王總是以為自己享受專有權，設法竊取對當選者持否決的權利。這位教宗也規定必須對選舉教宗會議的內容守秘，甚至到會議結束之後，讓當選教宗自己保留選舉證件。此外，引入了上下午各兩次投票的規定。在20世紀隨後的年代，幾位教宗對選舉教宗會議的規則作了進一步修正。第二次世界大戰結束後，庇護十二世(PiusXII)在1945年頒布《宗座出缺》(VacantisApostolicaeSedis)憲章，引入幾個新意，從宗座出缺的時刻開始，所有樞機，包括國務卿、聖部各部長在內，一律停止他們的職務，只有3人除外，仍保留原職，他們是：羅馬聖教會總司庫、宗座聖赦院院長和教宗羅馬的代理主教。1970年，保祿六世(PaoloVI)教宗頒布手諭《前進的時代》(IngravescentemAetatem)，制定了一個新規則，只有未滿

80歲的樞機才能參加選舉教宗的會議並且有被提名當選的資格。5年後，這位教宗將樞機的最多人數定為120人。此外，不僅選舉教宗會議需要守秘，一般大會也需要守秘。他也為教宗出缺時期教廷各部門的功能定了規則。

選舉教宗的規範

1996年，若望保祿二世教宗頒布了《天主的全體羊群》憲章，這個至今仍生效的文件有幾個重要的新穎處：選舉教宗的會議在西斯汀聖堂舉行，參加選舉的樞機們必須住在梵蒂岡城國內的聖瑪爾大之家，而且廢除了全體選舉人以鼓掌歡呼形式表示贊同和以折中讓步方式的兩種選舉的形式。另一個最重要的新穎處，是在第34次點票後，可以在最後一次點票中兩位獲票最多的人中選出獲絕大多數票的人為教宗。

今天，選舉教宗會議是按照《天主的全體羊群》憲章和本篤十六世教宗的兩道手諭進行的，這兩道手諭，一是2007年頒布的《有關選舉羅馬教宗規則的某些修訂》(DeAliquibusMutationibusinNormisdeElectioneRomaniPontificis)，主要規定在34次點票後，樞機們可以選擇另一種投票方式，即只對在前一次選舉中得票最多的前兩名投票表決，但無論如何也要得到至少三分之二的選票才能有效當選。另一道手諭是本篤十六世在他引退前於2013年2月22日頒布《一些規則》(Normasnonnullas)，手諭中重申了在召開選舉教宗的會議之前須等待15天，但樞機團在全體參選樞機已經到齊的情況下可以提前召開選舉教宗會議，或因嚴重理由將選舉教宗的會議延後幾天。不過，在宗座出缺後最多20天內，已經在場的全體樞機必須開始選舉程序。

近代選舉教宗所需的時間已經比過去短。若望二十三世經過4天，11次點票而選出；保祿六世經過三天選出，若望保祿一世則只經過3次點票，選舉若望保祿二世時也只須三天便冒了白煙。本篤十六世只經過兩天，在第4次投票中當選。教宗方濟各在第5次投票中當選。 ■

耀漢小兄弟會多倫多真福院

第三屆法蒂瑪聖母巡遊

日期：2025 年 5 月 10 日

時間安排：

11:00 am	聖母衛士派遣禮，奉獻鮮花及聖母加冕
11:15 am	聖母巡遊、誦念玫瑰經、請自備念珠
11:45 am	小休
12:00 noon	感恩聖祭
1:00 pm	團體拍照
1:15 pm	午餐：提供簡便午餐（包點）及飲用水，請自備餐具
1:45 pm	自由活動
2:30 pm	活動完滿結束

由於真福院停車位有限，教友可選坐聖堂準備的校巴或拼車同行。

校巴於 9:30am 在聖堂出發 2:30pm 返回聖堂。

車票每張 \$25 。十歲以下兒童車票 \$13 。

(**車票包括有簡單午餐及熱茶熱水)

購票程序：

1) 4 月 14 日前 善會購票

2) 4 月 15 日開始 公開售票

請各善會負責人幫忙統計貴會的出席人數及乘坐校巴人數，於 4 月 14 日前通報堂區辦事處 Mary Chow，買票時需要留下坐校巴者的姓名，是為聖堂保險問題，請善會代表交錢時連同人名一起交給 Mary Chow。

自駕前往真福院參加的教友，請在 Google Form (表格) 上填寫好參加人數，以方便我們準備座位及食物。

在統計人數時，請切勿重複登記多個善會，避免浪費車資和食物，又因為真福院的停車位置有限，我們鼓勵教友乘搭聖堂安排的校巴或拼車 (carpool) 前往。

*以下是 (Google Form) 登記鏈接，登記是為教友準備座位及午餐，請使用下面鏈接進入登記。謝謝合作！

<https://forms.gle/xfnKe71rWFXTnjDx6>

查詢電話：647-937-3027



Steubenville Youth Conference



For: Grade 8 - 12
对象：八至十二 年级
When: June 27 - 29, 2025
日期：6月 27-29, 2025

Where: Franciscan University, Steubenville in Ohio, USA
地点：美国 俄亥俄州 Steubenville 方济各大学

Cost: Around \$490 (will be lowered via fundraising) - includes transportation, meals, lodging, and two T-shirts

费用：约\$490 (將會有籌款活動以降低費用) - 包括交通、食物、住宿和两件T恤
有 2 名以上青少年參加的家庭可獲得 \$100 補貼



Encounter Christ
与基督相遇



Conversion of Heart
心灵皈依



Peer Fellowship
信仰交流

"FOR THE LORD, YOUR GOD, IS A CONSUMING FIRE, A JEALOUS GOD."
DEUTERONOMY 4:24



天主教多倫多中華殉道聖人堂 2025 禧年牧民計劃



祝各位兄弟姊妹蛇年龍馬精神！喜樂平安！

趁著這個萬象更新的新春時節，和大家分享我們 2025 的禧年牧民計劃。

2025 禧年: 希望的朝聖者



在天主教的傳統中，聖年或禧年是赦罪和赦免罪罰的一年。這是和解、皈依和接受修和聖事的一年。信徒應尋求和平，積極行善，可藉告罪、朝聖及愛德工作，獲得全大赦。2025 禧年格言是「希望的朝聖者」。

教宗方濟各在《禧年詔書》指出：「朝聖是一種轉變的經歷，是改變一個人的存在，使其符合天主的神聖的歷程。」故此堂區在今年增辦了不少朝聖活動，希望信友經驗上主的慈愛和寬恕，帶著喜悅，一同在人生悔改之旅中邁向天國。

2025 - 2026 堂區活動

- ❖ 全年(四旬期除外):
 - 每月首星期五早上及晚上明供聖體, 特敬聖耶穌聖心
 - 每月首星期六早上中華殉道聖人敬禮
- ❖ 三月:
 - 四旬期粵語及國語避靜
 - 3月25日(Tues) – 預報救主降生節慶祝
- ❖ 四月:
 - 4月5日(Sat) 清明彌撒 @ 聖十字架墓園
 - 4月27日(Sun) 慈悲主日敬禮
 - 4月24日– 5月11日朝聖: 聖保祿土耳其、希臘傳教之旅
- ❖ 五月:
 - 5月24日(Sat) – 童貞聖母瑪利亞「進教之佑」禮儀日/ 普世為中國教會祈禱



THE JUBILEE PRAYER

Father in heaven,
may the *faith* you have given us
in your son, Jesus Christ, our brother,
and the flame of *charity* enkindled
in our hearts by the Holy Spirit,
reawaken in us the blessed *hope*
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us
into tireless cultivators of the seeds of the Gospel.
May those seeds transform from within both humanity
and the whole cosmos
in the sure expectation
of a new heaven and a new earth,
when, with the powers of Evil vanquished,
your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee
reawaken in us, *Pilgrims of Hope*,
a yearning for the treasures of heaven.

May that same grace spread
the joy and peace of our Redeemer
throughout the earth.

To you our God, eternally blessed,
be glory and praise for ever.

Amen

Franciscus

(Source: Jubilee official website)



禧年禱文

我們的天父
願藉著祢的兒子耶穌基督，
我們的兄弟，
所賜給我們的**信德**，
以及聖神傾注在我們心中的**愛德**之火焰
在我們心中重新燃起
對你天國來臨的神聖**望德**。

願祢的恩寵改變我們，
使我們成為勤勞耕耘福音種子的人，
讓人類和宇宙得以發酵，
滿懷信心地期待
新天新地的到來
當邪惡的勢力被戰勝時，
祢的榮耀將永遠彰顯。

願禧年的恩寵
在我們這些**希望的朝聖者**心中，
重新燃起對天上神恩的嚮往，
願我們救主的喜樂與平安，
傾注在整個世界。

永受頌揚的天主
願讚美和榮耀永遠歸於你，直到永遠。

阿孟

Franciscus

(來源：禧年字句集)



禧年禱文

我們的天父
愿藉着祢的儿子耶稣基督，
我们的兄弟，
所赐予我们的**信德**，
以及圣神倾注在我们心中的**爱德**之火焰，
在我们心中重新燃起
对祢天国来临的神圣**望德**。

愿祢的恩宠改变我们，
使我们成为勤劳耕耘福音种子的人，
让人类和宇宙得以发酵，
满怀信心地期待
新天新地的到来
当邪恶的势力被战胜时，
祢的荣耀将永远彰显。

愿禧年的恩宠
在我们这些**希望的朝圣者**心中，
重新燃起对天上神恩的向往，
愿我们救主的喜乐与平安
倾注在整个世界。

永受颂扬的天主
愿赞美和荣耀永归于祢，直到永远。

阿孟

Franciscus

(来源：禧年字句集)



禧年 Jubilee

步行朝聖

Walking Pilgrimage

2025年5月24日 • 星期六 Saturday



● **St Barnabas Parish** ●

行程 1

(全程步行)

- 時間: 8:30am
- 開始步行地點: CMCC
- 回程可乘校車
約2小時

行程 2

(半程步行)

- 時間: 10:00 am
- 上車處: CMCC
- 下車處: Malvern Town Centre
約20分鐘

行程 3

(極短程步行)

- 時間: 10:00 am
- 上車處: CMCC
- 下車處: St. Barnabas Parish
步行少於五分鐘

● 4月27日 - 5月11日公開售賣校巴車票, 每位\$10 ●



天主教多倫多中華殉道聖人堂
The Chinese Martyrs Catholic Church

Design & Artwork: Eddie CMCC20250407

2025 4月24日 - 5月11日

聖保祿土耳其、希臘傳教之旅 18天

• 行程 •

伊斯坦堡、卡帕多細雅、洞穴教堂、科尼亞依科尼雅、不息狄雅、安提約基雅、
安提約基雅、勞狄刻雅、七教會、耶辣頗里、斯米納、非拉德非雅、棉花堡、
厄弗所、米肋托、聖母故居、雅典、格林多、拉里薩、貝洛雅、
得撒洛尼亞、乃阿頗里。



• 隨團神師 •

甘立祖神父

Rev. John Lizu Gan, CSJB

• 費用 (包括機票、住宿、彌撒奉獻、導遊..等) •

雙人房 每人 \$7,980 + 土耳其/希臘機票

單人房 附加 \$1,800 + 土耳其/希臘機票

• 報名及查詢 •

Sara +1-416-617-9939 / sara@happyalong.ca
Albert +1-905-415-8888 / albert@happyalong.ca



聖保祿

土耳其、希臘傳教之旅

堂區資料
Church Information

主任司鐸
Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一-休假 Mon. off)

助理司鐸
Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
adeng@archtoronto.org
Cell : (416) 418-7333
(週一-休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohnan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四-休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五-休假 Fri. off)

堂區修女
Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五-休假 Fri. off)

神父宿舍
Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」
編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)

2025 JUBILEE ITALY 14 DAYS PILGRIMAGE
YOUTH GROUP

2025禧年 意大利14天朝聖之旅(青年團)

7.7 - 7.20, 2025



Toronto ~ Venice ~

Padua ~ Verona ~ Assisi ~

Foggia ~ Orvieto ~ Rome ~ Toronto

多倫多 ~ 威尼斯 ~ 帕多瓦 ~ 維羅納 ~

亞西西 ~ 福賈 ~ 奧爾維耶托 ~ 羅馬 ~ 多倫多

FEES: (Inc. Tickets, Accommodation, Tour Guide) 費用: (包含回機票、住宿、導遊.....)

Double Rm: \$5,390 each 雙人房 每人 \$5,390

Single Rm: \$1,600 extra 單人房 附加 \$1,600

Registration & Enquiry 報名及查詢: Sara (416) 617-9939/sara@happyong.ca
Albert (905) 415-8888/albert@happyong.ca

For detail information
please scan QR code



詳情請掃二維碼

名額有限欲購從速

天主教中華殉道聖人堂

THE CHINESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

隨團神師: 胡俊維神父

Rev. Michael Hu - CSJB

隨團修女: 詹貴慧修女

Sr. Alberta Zhan - OP